

**OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
KULLANMA KİTABI  
使用説明書**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

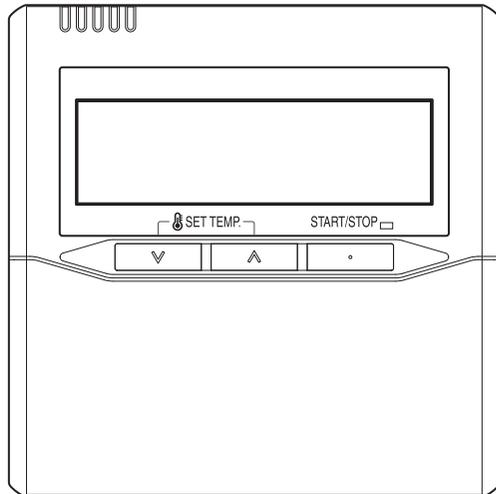
Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中國語



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN**

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO**

**CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO**

**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR**

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК**

**BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**

**請保存本說明書以供日後參考**

**P/N9373329206-04**

PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	1	TIMER SET BACK TEMPERATURA.....	9
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI .....	2	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO	
PREPARATIVI .....	3	D'ARIA.....	10
FUZIONAMENTO.....	4	RESET DELL'INDICATORE LUMINOSO FILTRO .....	10
FUNZIONI TIMER .....	6	VISUALIZZAZIONE DEL CODICE DI ERRORE .....	10
TIMER ON/OFF .....	6	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO.....	11
TIMER SETTIMANALE .....	7	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	12

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

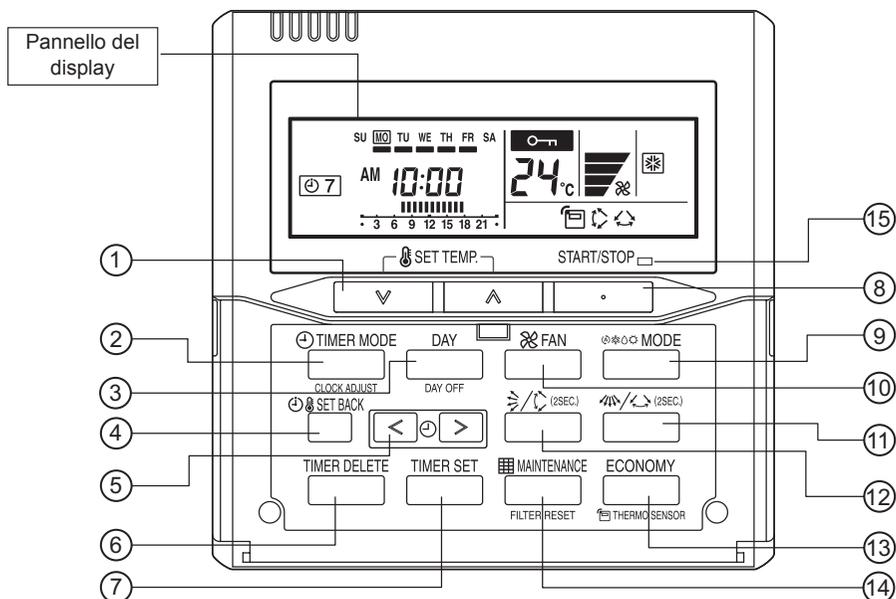
- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" ed attivare l'apparecchio nel modo corretto.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 <b>ATTENZIONE</b>	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte dell'utente.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non tentare di installare questa unità da soli.</li> <li>● Questa unità non contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.</li> <li>● In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'unità.</li> <li>● Se si verifica un problema (odore di bruciato, ecc.), disattivare immediatamente l'interruttore elettrico per arrestare il funzionamento e contattare il personale di servizio autorizzato.</li> </ul>	

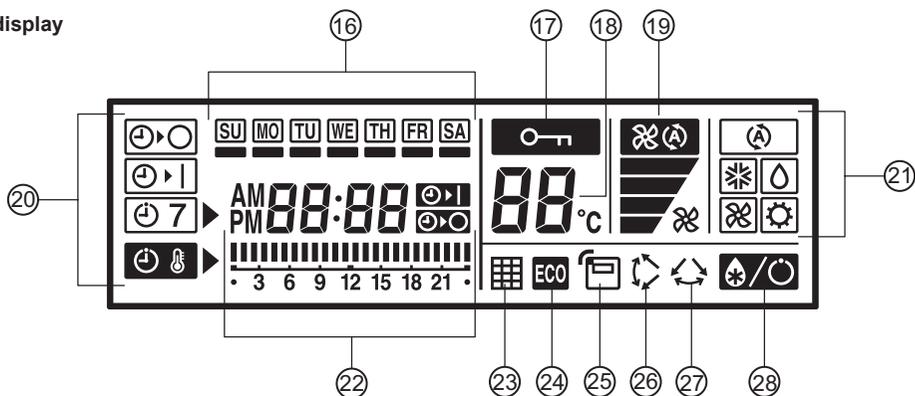
 <b>AVVERTENZA</b>	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non esporre l'unità a contatto con l'acqua.</li> <li>● Non azionare l'unità con le mani bagnate.</li> <li>● Non toccare gli interruttori con oggetti appuntiti.</li> <li>● Spegnere sempre l'interruttore elettrico ogni qualvolta si esegue la pulizia del condizionatore o la sostituzione del filtro dell'aria.</li> <li>● Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.</li> <li>● Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno 1 metro di distanza dal telecomando.</li> <li>● Evitare di installare l'unità vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.</li> <li>● Installando l'unità, evitare l'accesso dei bambini sul luogo di lavoro.</li> <li>● Non usare gas infiammabili nelle vicinanze dell'unità.</li> <li>● Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione o adeguate istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.</li> </ul>	

# DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

## ● Con il coperchio aperto



## ● Pannello del display

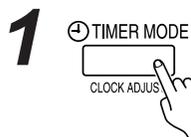


- |  |   |
|--|---|
| ① "SET TEMP. ↓", "SET TEMP. ↑"<br>(Tasto di impostazione temperatura)        | ⑭ "MAINTENANCE / FILTER RESET"<br>(Tasto di manutenzione/ripristino filtro) |
| ② "TIMER MODE / CLOCK ADJUST"<br>(Tasto Modalità timer/Regolazione orologio) | ⑮ Spia di funzionamento   |
| ③ "DAY / DAY OFF" (Tasto Giorno/Disattivazione giorno)                       | ⑯ Indicazione giorno  |
| ④ "SET BACK" (Tasto di ripristino)   | ⑰ Indicazione del blocco del funzionamento                                  |
| ⑤ "< ", " > " (Tasto di impostazione ora)                                    | ⑱ Indicazione della temperatura   |
| ⑥ "TIMER DELETE" (Tasto di cancellazione timer)                              | ⑲ Indicazione della velocità della ventola                                  |
| ⑦ "TIMER SET" (Tasto di impostazione del timer)                              | ⑳ Indicazione della modalità timer  |
| ⑧ "START / STOP" (Tasto di avvio e arresto)                                  | ㉑ Indicazione della modalità operativa                                      |
| ⑨ "MODE" (Tasto della modalità)  | ㉒ Indicazione timer e orologio  |
| ⑩ "FAN" (Tasto di controllo ventola)   | ㉓ Indicazione filtro  |
| ⑪ "↔" (Tasto oscillazione e direzionamento del flusso dell'aria orizzontale) | ㉔ Indicazione risparmio energia   |
| ⑫ "↕" (Tasto oscillazione e direzionamento del flusso dell'aria verticale)   | ㉕ Indicazione sensore termico   |
| ⑬ "ECONOMY / THERMO SENSOR"<br>(Tasto risparmio energia/sensore termico)     | ㉖ Indicazione oscillazione verticale  |
|  | ㉗ Indicazione oscillazione orizzontale                                      |
|  | ㉘ Indicazione sbrinamento   |

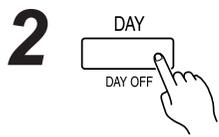
A seconda del modello dell'unità interna, alcuni tasti sul comando a distanza potrebbero non essere disponibili e alcune funzioni potrebbero risultare limitate.

Vedere il manuale di istruzioni dell'unità interna.

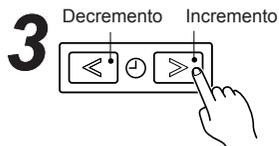
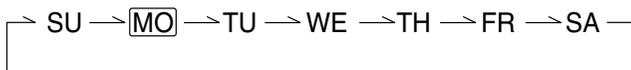
## Predisposizione del giorno e dell'ora correnti



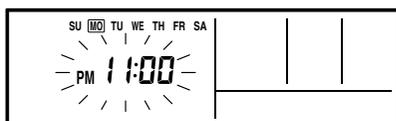
Premere il tasto “ TIMER MODE / CLOCK ADJUST” per almeno 2 secondi. La visualizzazione dell'orario sull'unità di controllo remota inizia a lampeggiare.



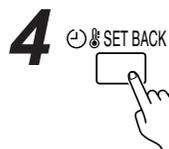
Premere il tasto “DAY / DAY OFF” e selezionare il giorno corrente. Un rettangolo  viene visualizzato attorno al giorno pre-scetto.



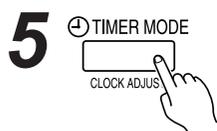
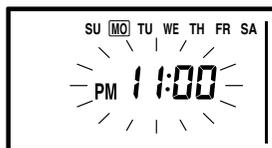
Premere il tasto “< ” o il tasto “ >” per impostare l'ora corrente. Premere ripetutamente per regolare l'ora incrementando di un minuto per volta. Premere e mantenere premuto per regolare l'ora incrementando di 10 minuti alla volta.



es. Lunedì PM 11:00



Premere il tasto “ SET BACK” per passare dalla visualizzazione dell'ora 12 ore alla visualizzazione 24 ore e viceversa.



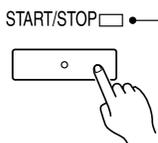
Premere nuovamente il tasto “ TIMER MODE / CLOCK ADJUST” per uscire dall'impostazione.

# FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

Se durante l'arresto si preme il tasto “MODE”, il tasto “SET TEMP. ↓” o il tasto “SET TEMP. ↑”, il tasto “FAN”, vengono visualizzati i valori predefiniti.

## Accensione e spegnimento dell'unità



Premere il tasto START/STOP (avvio/arresto).

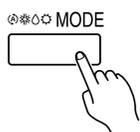
### Spia di funzionamento

Condizionatore ACCESO: luce accesa  
Condizionatore SPENTO: luce spenta

Il lampeggiamento del LED di Avvio/Arresto (START/STOP) indica che si è verificato un errore. Si rimanda alla parte del manuale intitolata “VISUALIZZAZIONE DEL CODICE DI ERRORE”.

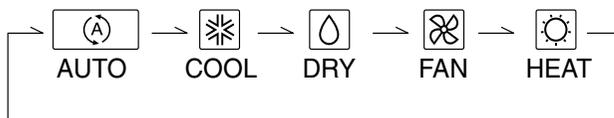
## Impostazione della modalità di funzionamento

### ● Impostazione modalità funzionamento

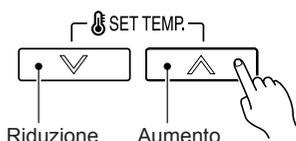


Premere il tasto “MODE” per impostare la modalità operativa.

Se viene selezionato DRY (deumidificatore) la velocità del ventilatore viene impostata automaticamente su AUTO (automatico).



### ● Impostazione temperatura stanza



Premere il tasto “SET TEMP. ↓” o il tasto “SET TEMP. ↑” per impostare la temperatura ambiente.

### Intervali temperatura

AUTO (automatica).....da 18 a 30 °C  
COOL/DRY (raffredda/deumidifica).....da 18 a 30 °C  
HEAT (riscalda).....da 16 a 30 °C

### ● Impostazione velocità ventilatore

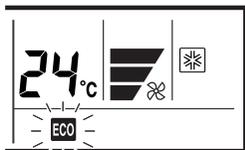


Premere il tasto “FAN” per selezionare la velocità della ventola.



## FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA

### ● Impostazione del risparmio energia

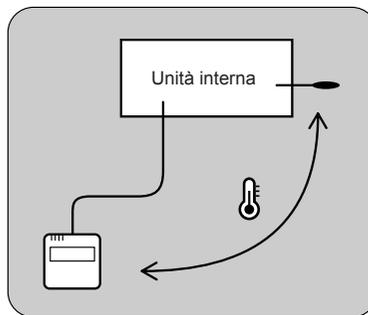


Premere il tasto “ECONOMIA / THERMO SENSOR” per avviare o arrestare il FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO.

Per i dettagli sulla funzione, fare riferimento a pagina 11.

# FUZIONAMENTO

## Selezione sensore temperatura stanza



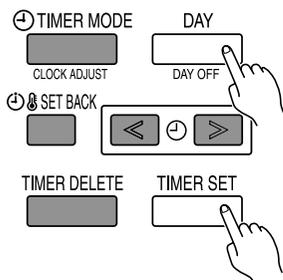
Premere il tasto “ECONOMY / THERMO SENSOR” per almeno 2 secondi per selezionare la rilevazione della temperatura ambiente dall'unità interna (sensore remoto) o dal telecomando.

Quando viene visualizzata l'icona del sensore della temperatura, la temperatura della stanza viene misurata presso l'unità di controllo remota.

### **i** NOTE

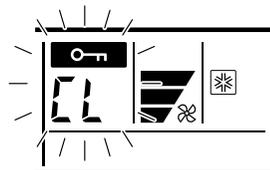
- Questa funzione è bloccata in fabbrica.
- Se la funzione è bloccata, non è possibile modificare la posizione in cui viene misurata la temperatura e l'icona lampeggia se il tasto ECONOMY (risparmio energia) viene premuto per 2 secondi o più. Per rilevare correttamente la temperatura ambiente, rivolgersi al personale di servizio autorizzato quando si utilizza questa funzione.

## Funzione di blocco per bambini



Per attivare la funzione di blocco per bambini e bloccare tutti i tasti sul telecomando, premere i tasti “GIORNO (GIORNO FESTIVO) [DAY (DAY OFF)]” e “IMPOSTA TIMER (TIMER SET)” contemporaneamente per almeno 2 secondi. Premere i tasti nuovamente per almeno 2 secondi per disattivare la funzione di blocco per bambini.

Quando si attiva la funzione di blocco per bambini, viene visualizzato il simbolo . Premendo un qualsiasi tasto con il blocco per bambini attivato, il display **CL** e il simbolo lampeggiano.



# FUNZIONI TIMER



## Timer OFF (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per interrompere il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene interrotto al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



## Timer ON (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per avviare il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene attivato al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



## Timer settimanale (vedi pagina 7)

Utilizzare questa funzione del timer per impostare gli orari di funzionamento per ciascun giorno della settimana. Usare l'impostazione DAY OFF (giorno festivo) per disattivare il funzionamento programmato per un giorno selezionato della settimana successiva.

Essendo possibile impostare tutti i giorni contemporaneamente, il timer settimanale può essere utilizzato per ripetere le impostazioni del timer per tutti i giorni.



## Timer SET BACK temperatura (vedi pagina 9)

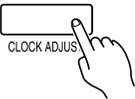
Utilizzare questa funzione del timer per modificare l'impostazione della temperatura nelle ore di funzionamento impostate per ciascun giorno. Questa funzione può essere utilizzata contemporaneamente ad altre impostazioni del timer.

## TIMER ON/OFF

### Per impostare il timer ON/OFF

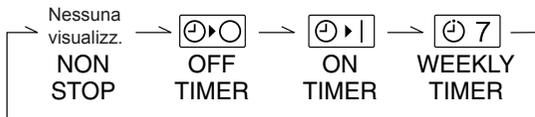
1

⌚ TIMER MODE



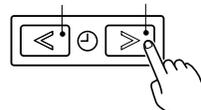
Premere il tasto "⌚ TIMER MODE / CLOCK ADJUST" per selezionare il timer di ATTIVAZIONE (ON), il timer di DISATTIVAZIONE (OFF) o il timer settimanale.

Ogni volta che si preme il tasto, la modalità cambia come indicato nello schema in basso.



2

Decremento Incremento



Da 1 a 24 ore



es. Timer OFF impostato per 6 ore

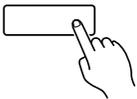
Premere il tasto "< ⌚" o il tasto "⌚ >" per impostare l'ora. Il timer si avvia automaticamente se non viene eseguita nessuna operazione nei 3 secondi successivi al completamento dell'impostazione del timer.

La quantità di tempo fino all'attivazione del timer OFF viene visualizzata come conto alla rovescia sul display.

Dopo la regolazione del timer, l'ora potrà essere modificata mediante i tasti di decremento/incremento.

### ● Per cancellare

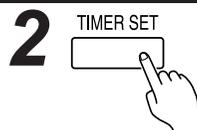
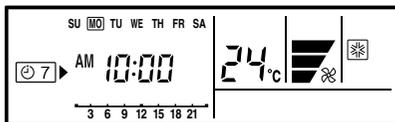
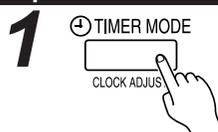
TIMER DELETE



- Premere il tasto TIMER DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- È inoltre possibile annullare la modalità timer modificando la modalità timer mediante il tasto "⌚ TIMER MODE / CLOCK ADJUST".

# TIMER SETTIMANALE

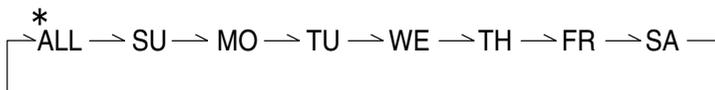
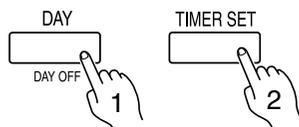
## Impostazione timer settimanale



Premere il tasto "⌚ TIMER MODE / CLOCK ADJUST" per selezionare il timer settimanale.

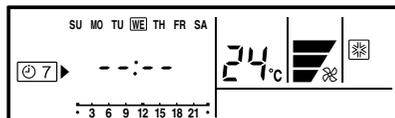
Premere il tasto TIMER SET (imposta) per almeno 2 secondi.

**3** ● Selezione del giorno della settimana

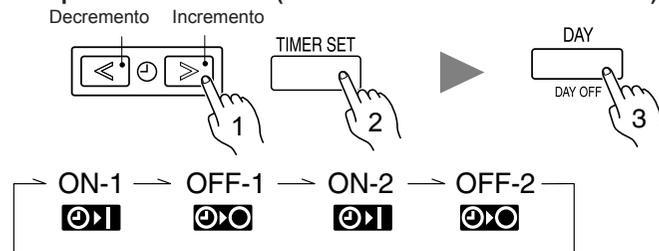


Premere il tasto DAY (DAY OFF) (giorno (giorno festivo)) per selezionare il giorno della settimana e il tasto TIMER SET (imposta) per confermare la scelta.

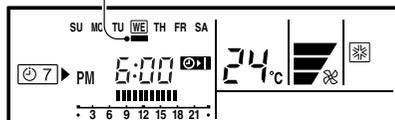
\* Se si seleziona ALL (Tutti), vengono selezionati tutti i giorni della settimana.



**4** ● Impostazione dell'ora (timer di attivazione/disattivazione)



Quando l'orario di funzionamento è stato definito, viene visualizzata l'icona .



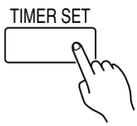
Es. Il timer è impostato per il periodo dalle AM7:00-PM6:00 (7:00-18:00).

Premere il tasto "<⌚" o il tasto "⌚>" per impostare l'ora di attivazione (ON) in incrementi di 30 minuti; premere quindi il tasto "TIMER SET" per procedere all'impostazione dell'ora di disattivazione (OFF). Impostare l'ora di disattivazione (OFF) nello stesso modo. Se necessario, eseguire le impostazioni del secondo timer settimanale nello stesso modo.

**5**

Ripetere i passaggi **3** e **4** per impostare il timer settimanale per un altro giorno della settimana.

**6**



Premere il tasto "TIMER SET" per almeno 2 secondi per completare le impostazioni del timer settimanale.

● Per cancellare l'orario di funzionamento



Se viene premuto il tasto TIMER DELETE (cancella) durante i passi **3** o **4**, l'orario di funzionamento per il giorno selezionato viene cancellato. Se sono selezionati tutti i giorni, vengono cancellati gli orari di funzionamento per tutti i giorni.

**i** NOTE

- Gli orari di funzionamento possono essere impostati in blocchi di 30 minuti.
- L'ora di arresto può essere riportata al giorno successivo.
- Le funzioni timer ON e timer OFF non possono essere impostate utilizzando il timer settimanale. Deve essere impostato sia un orario di avvio che di arresto.

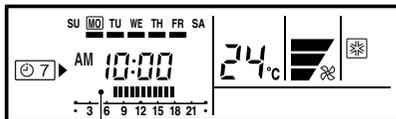
# TIMER SETTIMANALE

## Funzionamento del timer settimanale

### ● Per attivare



Premere il tasto "⊕ TIMER MODE / CLOCK ADJUST" per avviare la modalità timer. Il timer settimanale viene attivato appena viene selezionato.



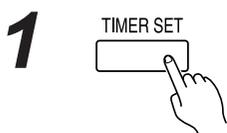
Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.

### ● Per cancellare

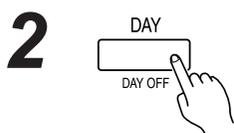


- Premere il tasto "TIMER DELETE" per annullare la modalità timer.
- È inoltre possibile annullare la modalità timer modificando la modalità timer mediante il tasto "⊕ TIMER MODE / CLOCK ADJUST".

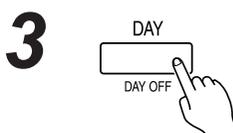
## Impostazione DAY OFF (giorno festivo)



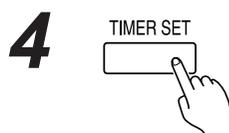
Con il timer settimanale premere il tasto "TIMER SET" per almeno 2 secondi per impostare il giorno.



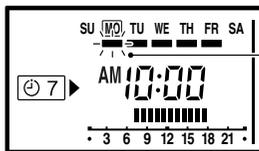
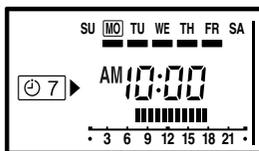
Premere il tasto "DAY / DAY OFF" e selezionare il giorno per il quale impostare la disattivazione giorno.



Premere il tasto "DAY / DAY OFF" per almeno 2 secondi per impostare la disattivazione giorno.



Premere il tasto "TIMER SET" per almeno 2 secondi per completare l'impostazione della disattivazione giorno.



L'icona ■ lampeggia sotto un giorno della settimana.

es. Il giorno festivo (DAY OFF) è il lunedì

### ● Per cancellare

Seguire la stessa procedura utilizzata per attivare l'impostazione.

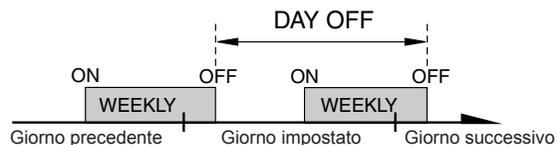
## **i** NOTE

- L'impostazione DAY OFF è disponibile unicamente per i giorni per cui è già stato impostato il timer settimanale.
- Se l'orario di funzionamento viene riportato al giorno successivo (durante le impostazioni per il giorno successivo), l'intervallo DAY OFF viene impostato come mostrato in basso.

### ● Normale



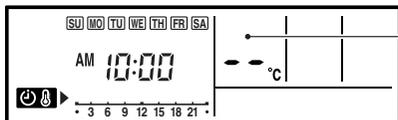
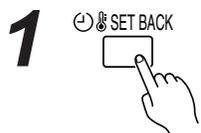
### ● Impostazioni giorno successivo



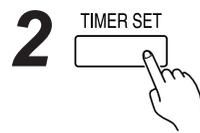
- Le impostazioni DAY OFF possono essere definite una sola volta. Le impostazioni DAY OFF vengono cancellate automaticamente al termine della giornata.

# TIMER SET BACK TEMPERATURA

## Impostazione timer SET BACK

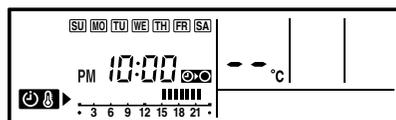
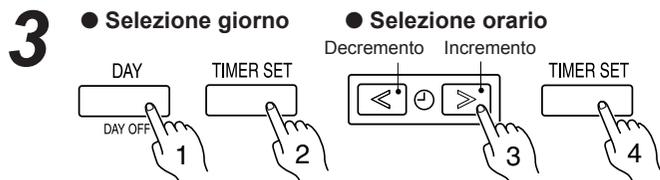


Se non esiste una temperatura di SET BACK, nel campo per la temperatura viene visualizzato "--".



Premere il tasto "TIMER SET" per almeno 2 secondi. Si passa alla modalità d'impostazione quando il tasto viene premuto entro 5 secondi dal momento in cui appare il display a cristalli liquidi del Punto 1.

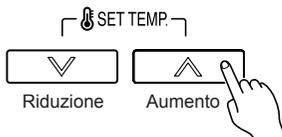
Premere il tasto "SET BACK" per passare all'indicazione della conferma di ripristino. Vengono visualizzati l'orario e la temperatura di SET BACK. Il timer di ripristino (SET BACK) si avvia automaticamente se non viene eseguita nessuna operazione nei 5 secondi successivi, quindi riappare l'indicazione originale.



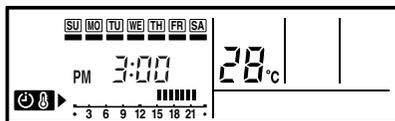
es. Impostazione di tutti i giorni contemporaneamente

Seguire i passaggi **3** e **4** in "Per impostare il timer settimanale" (Pagina 8). Il tasto "TIMER DELETE" si utilizza anche nelle procedure per il timer settimanale.

**4** ● **Selezione temperatura**



Premere i tasti "SET TEMP. ∇" o "SET TEMP. ▲" per impostare la temperatura (l'intervallo di temperature possibili è uguale a quello per la modalità di funzionamento normale).

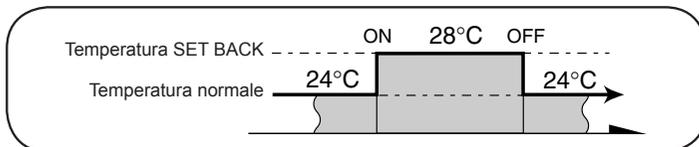


Es. Orario di funzionamento PM3:00-10:00 (15:00-22:00)



**Ripetere i passi 3 e 4.**

Premere il tasto TIMER SET (imposta) per almeno 2 secondi per completare l'impostazione del timer SET BACK della temperatura.



## Funzionamento timer SET BACK della temperatura

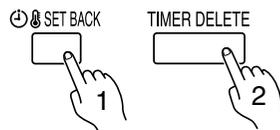
● **Per attivare**



es. Display durante il funzionamento del timer SET BACK (Non viene visualizzato l'orario di funzionamento.)

Premere il tasto "SET BACK". La schermata di conferma SET BACK viene visualizzata per 5 secondi, al termine del quale viene avviato automaticamente il timer.

● **Per cancellare**



Premere il tasto "SET BACK", quindi premere il tasto "TIMER DELETE" mentre è visualizzata l'indicazione della conferma di ripristino. Anche se si preme nuovamente il tasto "SET BACK", il timer di ripristino viene annullato.

**i** **NOTE**

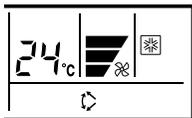
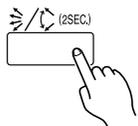
- Il timer SET BACK modifica solo la temperatura desiderata e non può essere utilizzato per avviare o fermare il condizionatore.
- Il tasto SET BACK può essere impostato per essere avviato due volte al giorno, ma può essere utilizzata solo una impostazione per la temperatura.
- Il tasto SET BACK può essere usato in contemporanea con le funzioni dei timer ON, OFF e settimanale.
- L'orario di funzionamento del SET BACK viene visualizzato solo nello schermo di conferma SET BACK. (Vedere il passo 1 per lo schermo di conferma SET BACK.)

# REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).  
Avviare il condizionatore prima di eseguire questa procedura.

## Impostazione della modalità di funzionamento

### ● Regolazione della direzione dell'aria verticale (funzionamento ad oscillazione)

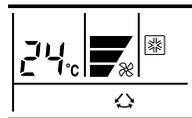
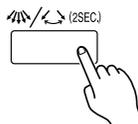


es. Funzionamento ad oscillazione verticale

\* **Premere il tasto START/STOP (avvio/arresto) per avviare il condizionatore, quindi procedere come segue.**

Premere il tasto "↕" per regolare la direzione del flusso d'aria verticale. Per impostare il funzionamento ad oscillazione, tenere premuto il tasto "↕" per più di 2 secondi. (Per terminare la regolazione, premere nuovamente il tasto per più di 2 secondi.)

### ● Regolazione della direzione dell'aria orizzontale (funzionamento ad oscillazione)



es. Funzionamento ad oscillazione orizzontale

\* **Premere il tasto START/STOP (avvio/arresto) per avviare il condizionatore, quindi procedere come segue.**

Premere il tasto "↔" per regolare la direzione del flusso d'aria orizzontale. Per impostare il funzionamento ad oscillazione, tenere premuto il tasto "↔" per più di 2 secondi. (Per terminare la regolazione, premere nuovamente il tasto per più di 2 secondi.)

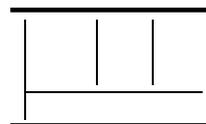
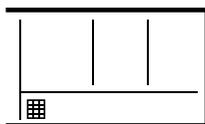
- Ad ogni pressione del tasto, la direzione del flusso d'aria cambia come mostrato nel MANUALE DI ISTRUZIONI incluso nell'UNITÀ INTERNA.

## **i** NOTE

- Quando il condizionatore viene usato in una stanza con neonati, bambini piccoli, anziani o persone malate, prestare attenzione al flusso dell'aria e alla temperatura durante la regolazione.
- Il funzionamento ad oscillazione può non essere disponibile su tutti i modelli. Fare riferimento al MANUALE DI ISTRUZIONI dell'UNITÀ INTERNA.

## RESET DELL'INDICATORE LUMINOSO FILTRO

Alcuni modelli di unità interne sono dotati di un indicatore luminoso filtro sul relativo display, il quale indica la necessità di pulire i filtri dell'aria.



Premere il tasto "MAINTENANCE / FILTER RESET" per almeno 2 secondi. La spia filtro dell'unità interna si spegne e l'indicazione del filtro scompare.

L'impostazione di fabbrica non prevede la visualizzazione del simbolo del filtro.

## VISUALIZZAZIONE DEL CODICE DI ERRORE

Il codice di errore appare automaticamente sul display in caso di errore.

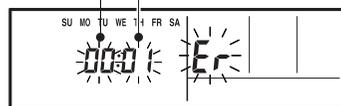
Se si produce un errore, sarà visualizzato quanto segue.  
(sul display della temperatura ambiente impostata apparirà "Er".)

Se appare "Er", rivolgersi immediatamente al personale di servizio autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se si è prodotto un errore e si visualizza quanto mostrato a destra.

N° dell'unità difettosa  
(0-15, C0)

Codice errore



Es. Visualizzazione del codice errore

# GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

## Informazioni sul FUNZIONAMENTO ECONOMICO

- Alla potenza massima, il FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO è circa il 70% del funzionamento normale del condizionatore per il raffreddamento e il riscaldamento. (Condizionatore singolo)
- Alla potenza massima, il FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO (tutte le unità interne) è circa il 70% del funzionamento normale del condizionatore per il raffreddamento e il riscaldamento. (Condizionatore multiplo)
- Durante il FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO, l'impostazione del termostato varia automaticamente in base alla temperatura per evitare un inutile raffreddamento o riscaldamento ed ottenere così il massimo del risparmio.
- Se nella modalità di risparmio energetico l'ambiente non si raffredda (o riscalda) adeguatamente, selezionare il funzionamento normale.
- Durante il periodo di controllo in modalità AUTOMATICA, il condizionatore non commuta alla funzione di RISPARMIO ENERGETICO neanche se questa viene selezionata premendo il tasto ECONOMIA (ECONOMY).

## Sbrinamento (per il riscaldamento)

Quando la temperatura esterna è bassa e l'umidità è elevata, si formerà della brina sull'unità esterna, riducendo l'efficienza del riscaldamento. In tal caso il computer avvierà automaticamente il ciclo di sbrinamento. Durante il ciclo di sbrinamento, il ventilatore interno viene spento e l'icona  viene visualizzata sull'unità di controllo remota. Prima di riavviare il condizionatore saranno necessari da 4 a 15 minuti.

## Controllo di gruppo

Una unità di controllo remota può comandare sino a 16 condizionatori. Tutti i condizionatori funzioneranno con le stesse impostazioni.

Il controllo di gruppo non è disponibile sui condizionatori multipli.

## Seconda unità di controllo remota (opzionale)

Può essere aggiunta una seconda unità di controllo remota, fino a un massimo di due unità. Entrambe le unità di controllo possono controllare il condizionatore. Le funzionalità del timer non possono essere utilizzate sulla unità slave.

## Uso simultaneo di più apparecchi del

Le istruzioni relative all'invertitore (\*) sono applicabili solo al “modello con invertitore”.

- Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.
  - Se viene richiesto all'unità interna di attivare una modalità operativa che non può eseguire, sul display dell'unità di controllo remota viene visualizzato  e l'unità passa in modalità sospensione.
  - Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)
  - Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
- La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.
  - Per esempio, se l'unità interna (A) viene avviata in modalità di ventilazione e per l'unità interna (B) viene successivamente attivata la modalità riscaldamento, l'unità interna (A) attiva temporaneamente il funzionamento in modalità di ventilazione ma quando l'unità (B) avvia la modalità riscaldamento l'unità (A) passa alla modalità sospensione e sul display dell'unità di controllo remota viene visualizzato . L'unità interna (B) continuerebbe a funzionare in modalità riscaldamento.

## Recupero olio (per il riscaldamento)

Nel ciclo di recupero olio, il ventilatore interno si arresta e sul telecomando viene visualizzato il simbolo . Per il riavvio del condizionatore occorre attendere fino ad un massimo di 5 minuti. (Condizionatore multiplo)

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

## ⚠ ATTENZIONE

- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato.
- Spegnendo l'interruttore dell'unità non si rimuove completamente l'unità dall'alimentazione.
- Spegner sempre l'interruttore automatico per garantire che l'alimentazione sia completamente spenta.

Prima di richiedere assistenza, effettuare le seguenti verifiche:

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Il flusso dell'aria è interrotto:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità si ferma temporaneamente (per un periodo tra 4 e 15 minuti) durante il funzionamento dello sbrinatori automatico. L'icona dello sbrinatori automatico  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota.</li> </ul>	11
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In caso di unità multiple, quando è in funzione il riscaldamento, l'unità si arresta momentaneamente (per un massimo di 5 minuti) durante la modalità di recupero olio automatico. Durante la modalità di recupero olio automatico, il display del telecomando visualizza il simbolo .</li> </ul>	11
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In caso di unità che includono più tipi, se le unità vengono attivate con diverse modalità di funzionamento come mostrato in basso, le unità attivate successivamente vengono fermate e  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota delle unità interne fermate. Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione) Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione</li> </ul>	11
	L'icona  lampeggia sul display dell'unità di controllo remota:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il sensore della temperatura della stanza potrebbe essere guasto. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.</li> </ul>	—

Se il problema persiste dopo avere effettuato questi controlli, o se si nota puzza di bruciato, interrompere l'unità immediatamente, spegnere l'interruttore automatico e consultare il personale autorizzato all'assistenza.